

**Artet  
Figurative të  
RPS të  
Shqipërisë**

**Ликовната  
уметност  
на СНР  
Албанија**

**Ликовна  
уметност  
СНР  
Албаније**



DANISH JUKNIU: Varinjtë në bjeshkë. ДАНИШ ЈУКНИУ: Чобани в планина ДАНИШ ЈУКНИУ: Пастири у планини

**Artet  
Figurative të  
RPS të  
Shqipërisë**

**Pallati i Rinisë  
»Boro e Ramizi«  
Prishtinë**

**Ликовната  
уметност  
на СНР  
Албанија**

**Музеј на  
современата  
уметност  
Скопје**

**Ликовна  
уметност  
СНР  
Албаније**

**Уметнички  
Павиљон  
«Цвијета Зурорић»  
Београд**



*Populli Shqiptar trashëgon një kulturë të lashtë qysh nga kultura Ilire dhe përmes shekujsh ka vazhduar me kultura të tjera të epokave të ndryshme të zhvillimit të shoqërisë në vendin tonë. Por zhvillimin e plotë dhe të gjithanshëm kultura dhe arti ynë si në të gjitha fushat e jetës e morri vetëm mbas çlirimit të Atdheut me vendosjen e Pushtetit Popullor.*

*Artet Figurative në Republikën Popullore Socialiste të Shqipërisë si të gjitha artet dhe letërsia zhvillohen mbi principet e parimeve të realizimit socialist. Artistët tanë duke jetuar gju më gju me popullin, luftojnë që në veprat e tyre të shprehen me forma të bukura e të kuptueshme, me frymëzim popullor dhe entuziazëm revolucionar si të kaluarën, të sotmen ashtu edhe të arthmen akoma më të bukur të Shqipërisë tonë Socialiste duke mbajtur lart Parullën «Në njerën dorë kazmën dhe në tjetrën pushkën». Ata, duke u frymëzuar nga realiteti ynë në qëndër të krijimtarisë së tyre vënë njeriun tonë të ri revolucionar, të edukuar me virtytet e larta të komunistit që po ndërton me sukses socializmin në vendin tonë. Krahas kësaj artistët bëjnë përpjekjet e tyre për të rritur vazhdimisht nivelin e tyre ideo-artistik, për të krijuar vepra edhe më të bukura, më emocionuese dhe militante për edukimin ideoestetik të masave, në shërbim të revolucionit dhe të ndërtimit të socializmit. Një rol të rëndësishëm në zhvillimin e gjithanshëm të arteve tona figurative luajnë shkollat tona të artit, të cilat janë hapur në të katër anët e Atdheut tonë. Çdo vit shtohen radhet e artistëve tanë të arteve figurative të japin kontributin e tyre për zhvillimin e arteve dhe kulturës tonë të re socialiste.*

*Kjo ekspozitë përmban një pjesë të realizimeve në fushën e arteve figurative: në pikturë, skulpturë dhe grafikë. Krahas gjinive të tilla në vendin tonë po zhvillohen me ritme të larta edhe artet figurative monumentale, sidomos ai i skulpturës monumentale, dhe njikohsisht artet dekorative e aplikative.*

GALERIA E ARTEVE FIGURATIVE — TIRANË

Албанскиот народ ја наследи древната илирска култура и продолжи да се развива низ векови и низ други култури карактеристични за разни епохи од општествениот развој на нашата земја. Меѓутоа, својот целостен и се-стран развој на нашата култура и уметност, како и останатите области од животот, го доживеале дури по ослободувањето на нашата татковина и по воспоставувањето на народната власт.

Ликовните уметности во Народна Социјалистичка Република Албанија, како и останатите уметности, се развиваат врз принципите на социјалистичкиот реализам. Нашите уметници, цврсто поврзани со својот народ, настојуваат во своите дела, низ естетски јасни форми, инспирирајќи се од традицијата, со револуционерно воодушевување да го одразат како минатото и сегашноста, така и поубавата иднина на нашата социјалистичка Албанија, со високо крената парола »Во една рака крамп, во друга пушка«. Инспирирајќи се од нашата стварност, тие во средиштето на своето творештво го ставаат нашиот нов човек — револуционер, кој е воспитан како вистински комунист, градејќи го успешно социјализмот во нашата земја. Напоредо со тоа, уметниците вложуваат напори за постојано издигање на своето идејно-уметничко ниво, за создавање на што поквалитетни дела со кои се поттикнува идејно-естетското воспитување на масите, а во служба на револуцијата и на изградбата на социјализмот. Значајна улога во сестраниот развој на нашите ликовни уметности имаат нашите уметнички школи што се отворени низ целата наша татковина. Редовите на нашите ликовни уметници се зголемуваат секоја година, придонесувајќи за развојот на нашата нова социјалистичка уметност и култура.

Оваа изложба содржи еден дел од творештвото во областа на ликовните уметности, и тоа сликарството, скулптурата и графиката. Напоредно со овие дисциплини, во нашата земја рапидно се развива и монументалната ликовна уметност, особено скулптурата, како и декоративната и применетата уметност.

ГАЛЕРИЈА НА ЛИКОВНИТЕ УМЕТНОСТИ — ТИРАНА



Албански народ је наследио древну илирску културу и наставио је да се развија кроз векове и друге културе карактеристичне за разне епохе друштвеног развоја наше земље. Међутим, потпун и свестран развој, наша култура и уметност, доживеле су, као и остале области живота, тек после ослобођења наше отаџбине и успостављања народне власти.

Ликовне уметности у Народној Социјалистичкој Републици Албанији, као и остале уметности, развијају се на принципима социјалистичког реализма. Наши уметници, чврсто везани за свој народ, настоје да се у њиховим делима, у естетски јасним формама, инспиришући се традицијом, са револуционарним одушевљењем одразе како прошлост и садашњост тако и лепшу будућност наше социјалистичке Албаније, високо држећи паролу »У једној руци пијук, у другој пушку«. Надахњујући се нашом стварношћу, они у средиште свог стваралаштва стављају нашег новог човека — револуционара, који је васпитан као врли комуниста који успешно гради социјализам у нашој земљи. Упоредо са тим, уметници улажу напоре да стално подижу свој идејно-уметнички ниво, да стварају што квалитетнија дела којима подстичу идејно-естетско васпитање маса у служби револуције и изградње социјализма. Значајну улогу у свестраном развоју наших ликовних уметности имају наше уметничке школе које су отворене широм наше домовине. Сваке године се повећавају редови наших ликовних уметника који доприносе развоју наше нове социјалистичке уметности и културе.

Ова изложба садржи један део стваралаштва из области ликовних уметности, и то сликарство, вајарство и графику. Упоредо са овим дисциплинама, у нашој земљи се рапидно развијају и монументална ликовна уметност, посебно вајарство, декоративне и примењене уметности.

ГАЛЕРИЈА ЛИКОВНИХ УМЕТНОСТИ — ТИРАНА

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
540 EAST 57TH STREET  
CHICAGO, ILL. 60637  
TEL: 773-936-3700  
WWW.CHICAGO.EDU



... Veprat e krijuesve shqiptarë, që ekspozohen te ne, dëshmojnë për gjenezën e pandërprerë të zhvillimit të krijimtarisë të artit figurativ të popullit shumë të lashtë shqiptarë në Gadishullin Ballkanik. Fillet e artit figurativ të këtij populli i hasim që në shekullin III para epokës sonë në qeramikën e pikturuar nga fiset ilire në periudhën e hershme të bronzit. Që nga kjo kohë e gjer në ditët e sotme krijimtaria në lëmin e artit figurativ është zhvilluar pa ndërprerë. Pa dyshim, ky proces është zhvilluar më thellësisht dhe në përmasa më të gjëra mbas fitores heroike të LNÇ. Gjatë procesit kaq të gjatë të zhvillimit të krijimtarisë artistike figurative në Shqipëri dallohen disa veçori të cilat mund t'i hetojmë edhe në veprat që ekspozohen tash.

Veprat e krijuara artistike nga piktorët dhe skulptorët shqiptarë të thuash përherë kanë shprehur e simbolizuar përpjekjet, luftërat për fitimin e ruajtjen e lirisë së vendit si edhe ndjenjat e krenarisë dhe të lavdisë. Nuk ka asnjë piktor apo skulptor shqiptar që të mos e ketë trajtuar të paktën njëherë figurën e Gjergj Kastriotit Skënderbeut — simbol i përhershëm që shpreh përpjekjen dhe luftën e popullit për çlirim, liri dhe lavdi. Këto aspirata e ndjenja në formë shumë më të përsosur e më përmbajtje më të begatshme shprehen në veprat e Nexhmedin Zajmit, Salih Shijakut, Ismail Lulanit, Vilson Kiliçës, Dhimitraq Trebickës, Abdurrahim Buzës, e shumë e shumë artistëve të merituar, mësuesve të merituar disa nga veprat e të cilëve ne na është ofruar rasti që t'i përjetojmë në këtë ekspozitë.

Në zhvillimin e degëve të ndryshme të artit figurativ, posaçërisht pas fitores heroike mbi fashizmin, lirisht mund të thuhet se zhvillimit të gjinive të ndryshme të artit figurativ u ka paraprirë skulptura. Bustat dhe shtatorët e trimave të dalluar dhe individëve të tjerë të spikatur janë ngritur në shumë fshatra dhe qytete të Shqipërisë. Veprat e skulpturës të Odhise Paskalit, Muntas Dhramit, Kristaq Ramës etj., qysh heret kanë kaluar kufijtë e RPS të Shqipërisë. Në këto vepra, sikurse edhe në shumë vepra të pikturës, grafikës etj. me sukses të madh pasqyrohet e kaluara, e tashmja dhe synimet e së ardhmes. Sintezën e tillë me një mjeshtri të rrallë e krijojnë në veprat e tyre shumë artistë shqiptarë. Elementet e këtilla hasim edhe në veprat e krijuesve të rinj. Këta, duke e pasqyruar jetën në kooperativë, fabrikë, aksione etj., në veprat e tyre shprehin qëndrimin optimist dhe ndaj natyrës në përgjithësi. Të këtilla janë veprat e Danish Jukniut, Ismail Lulanit, Zef Kolombit, Kujtim Buzës, Arben Bashës, etj. të cilët në pikturën «barinjte në bjeshkë», «të korrurat» «pylli i Divjakës» «Pejzash nga malësia» dallohen edhe nga shprehja ekspresive e tyre. Sintezë e këtyllë, pra, haset edhe te krijuesit që i takojnë gjeneratës më të re. Përmbajtja e veprave të tyre buron nga aktualiteti i epopesë së LNÇ duke përfshirë edhe të kaluarën para saj, nga vrulli i punës në fusha e pyje, nga jeta në minierë, fabrikë, fshat të kolektivizuar, shkollë, universitet e gjetiu. Në pikturat «Yje të pashuar» të Agim Zajmit, «Buka e duarve tona» të Skënder Kamberit, «Giza e parë» e Jorgji Gjokopullit, «Fatosat në muze» të Lilana Çefajt, etj. shprehet realiteti i jetës dhe punës së përditshme. Të gjitha këto vepra janë të frymëzuara nga e kaluara e vështirë e Shqipërisë, e popullit të saj dhe gadishmëria e tij për ta mbrojtur lirinë e vet. Në këtë mënyrë në artin shqiptar u afirmua metoda e realizmit socialist me tiparet e veta popullore e kombëtare. Të gjitha gjinitë e artit në Shqipëri zhvillohen në themelin e realizmit socialist. Originaliteti i artit figurativ shqiptar të realizmit socialist rrjedh nga realiteti i Republikës Popullore Socialiste të Shqipërisë. Zhvillimit të originalitetit të artit në bazë të realizmit socialist i kontribuon i tërë sistemi shkollor duke filluar nga ai fillor e posaçërisht shkollat e mesme e të larta të artit, galeritë dhe Institutit i Lartë i Arteve në Tiranë. Veprimtaria e këtyre institucioneve dhe përgjithësisht arti shqiptar, duke përfshirë në rend të parë pikturën, kryesisht mbështetet në traditën e lashtë dhe në eksperiencën e fituar sidomos gjatë tridhjetë vjetëve të fundit.

Ne në Jugosllavinë e lirë Socialiste veprat artistike të krijuesve shqiptarë i përjetojmë jo vetëm si shprehje e origjinalitetit krijues në artin figurativ të RPS të Shqipërisë por edhe si shprehje të lartë artistike ngrëzore që e përmbajnë komponentin e afimit në mes nesh, të mirëkuptimit për nevojën dhe gatishmërinë

*për njohjen e përhershme të velrave artistike.*

*Suksesi i madh i krijuesve të artit figurativ në Shqipëri jo vetëm që na gëzon por njëkohësisht na nxit për t'i zgjeruar marrëdhëniet tona për të cilën gjë jemi kaq shumë të interesuar. Më në fund funksioni i krijimtarisë artistike është i atillë që përherë kërkon shtigje të reja për të qenë njëkohësisht i frymëzuar nga këto shtigje. Për këtë shprehim mirënjohje për iniciativën e dhënë dhe dëshirojmë suksese edhe më të mëdha në zhvillimin e artit figurativ e në zhvillimin e bashkëpunimit në mes të institucioneve gjegjëse të Shqipërisë dhe të Jugosllavisë, e në radhë të parë të Kosovës...*

*Pajazit NUSHI*

*(Fragment nga fjala përshëndetëse, me rastin e hapjes së ekspozitës «Artet figurative të RPS të Shqipërisë» në Prishtinë)*



... Делата на албанските уметници, што се излагаат кај нас, сведочат за непрекинатата генеза на развитокот во ликовното творештво на албанскиот народ на Балканскиот полуостров. Зачетоците на ликовното творештво на овој древен народ ги наоѓаме уште во III-век III-век нашата ера, во керамиката што ја создавале уште илирските племиња во раното бронзено доба. Уште од тоа време, па се до нашите денови, ликовното творештво се развиваше постојано. Несомнено дека овој процес се одвиваше уште подлабоко и во пошироки размери по победата на херојската народно-ослободителна борба. Во тој долг процес на развитокот на ликовното творештво во Албанија, се истакнуваат некои особености што можат да бидат забележани и во делата што сега се излагаат.

Уметничките дела на албанските сликари и скулптори, речиси секогаш ги одразуваа и симболизираа напорите и борбата за стекнување и запазување слободата на земјата како и чувството за гордост и слава. Не постои албански сликар или скулптор кој што барем еднаш не се инспирирал од ликот на Герѓ Кастриоти Скендербег, кој претставува симбол на настојувањата и борбата на народот за ослободување. Овие стремежи и чувства најсовршено и најсодржајно се одразуваат во делата на Неумедин Зајми, Сали Шијаку, Исмаил Љуљани, Вилсон Килица, Димитрак Требицка, Абдурахим Буза и кај многу други заслужни уметници, учители, кои сега имаме можност да ги видиме на оваа изложба.

Во развитокот на различните гранки на ликовната уметност, особено по херојската победа над фашизмот, слободно можеме да кажеме дека на различните жанрови на ликовните уметности им претходеше скулптурата. Бисти и споменици на истакнати поединци се создадени во многу села и градови во Албанија. Скулпторските дела на Одисе Паскали, Мунтас Драми, Кристак Рама и други, одамна излегоа од границите на НСР Албанија. Во овие, како и во многу други дела на сликарството, графиката и другите ликовни дисциплини, со голем успех се одразуваат минатото, сегашноста и стремежите кон иднината. Ваква синтеза, со особена умешност и мајсторство, остваруваат во своите дела бројни албански уметници. Вакви елементи наоѓаме и во делата на младите творци. Одредувајќи го животот во фабриката, задругата, на работните акции, итн. тие во своите дела го изразуваат својот оптимистички став кон природата воопшто. Такви се делата на Даниш Јукину, Исмаил Љуљани, Зеф Коломби, Кујтин Буза, Арбен Баша и други, кои во своите творби »Чобани в планина«, »Жетва«, »Шумата Дивјак«, »Пејзаж од Малесија«, се истакнуваат и со свој експресивен израз. Ваквата синтеза, значи, се среќава и кај авторите кои припаѓаат на најмладата генерација. Содржината на нивните дела извира од актуелната епопеја на НОБ, а го опфаќа и периодот пред неа, инспирирајќи се од работата по полињата и по шумите, од животот во рудниците, фабриките и колективизираното село, потоа, во школите, на универзитетот и на други места. Во сликите »Незгаснати Свезди« на Јорѓи Гикопули, »Јунаци во Музејот« на Лилјана Чефа и други, се одразува стварноста на животот и секојдневната работа. Сите овие дела се инспирирани од тешкото минато на Албанија и нејзиниот народ, но и од неговата подготвеност да ја брани својата слобода. На тој начин во албанската уметност се афирмираше методот на социјалистичкиот реализам со своите народни и национални белези. Сите родови на уметноста во Албанија се развиваат врз основите на социјалистичкиот реализам. Оригиналноста на албанските ликовни уметности во рамките социјалистичкиот реализам потекнува од стварноста на Народна Социјалистичка Република Албанија. За развитокот на оригиналноста во уметноста врз основите на социјалистичкиот реализам придонесува целокупниот школски систем, тргнувајќи од основното и средното училиште, па се до вишите и високите уметнички школи и академии, како и Ликовната галерија во Тирана. Дејноста на овие институции и албанската уметност воопшто, земајќи го во прв ред сликарството, главно се потпираат врз древната традиција и стекнатото искуство, особено во текот на последниве 30 години.

Ние во слободна Социјалистичка Југославија уметничките дела на албанските творци ги доживуваме не само како одраз на творечката оригиналност на ликовните уметности во НСР Албанија, туку и како висок уметнички и човеки израз што ја содржи и компонентата на нашето зближување и меѓусебно разбирање за потребите и спремноста за постојано запознавање со уметничките вредности.

Големиот успех на ликовните творци во Албанија не само што нè радува, туку истовремено и нè поттикнува на проширување на нашите односи за кои сме толку заинтересирани. Најпосле, функцијата на уметничкото творештво и е таква — постојано да бара и да изнаоѓа нови патеки за да би можела истовремено да биде и инспирирана од таквите патеки. Затоа ја изразуваме нашата благодарност и признание за покренатата иницијатива и пожелуваме уште поголеми успеси во развитокот на ликовните уметности и во соработката на соодветните институции на Албанија и Југославија, пред сè на Косово...

ПАЈАЗИТ НУШИ

*(дел од излагањето по повод отворањето на изложбата »Ликовната уметност на НСР Албанија« во Приштина)*



... Дела албанских уметника која се код нас излажу, сведоче о непрекидној генези развоја ликовног стваралаштва албанског народа на Балканском полуострву. Зачетке ликовног стваралаштва овог древног народа налазимо још у III веку пре наше ере, на керамици коју су исликавала још илирска племена у рано бронзано доба. Већ од тог времена, па све до наших дана, ликовно стваралаштво се стално развијало. Несумњиво да се овај процес дубље и у ширим размерама одвијао после херојске победе Народно ослободилачке борбе.

У том дугом процесу развитка ликовног стваралаштва у Албанији истичу се неке особине које можемо уочити и на делима која се сада излажу.

Уметничка дела албанских сликара и вајара углавном су одражавала и симболизовала напоре и борбу за стицање и очување слободе земље као и осећања гордости и славе. Нема албанског сликара или вајара који бар једном чије обликовао лик Ђерџа Кастриотија Скендербега — који претставља симбол настојања и борбе народа за ослобођење. Ове тежње и осећања најсавршеније и најсадржајније се одражавају у делима Неџмедина Зајмија, Салиха Шијакуа, Исмаила Љуљанија, Вилсона Килице, Димитраћа Требицке, Абдурахима Бузе и многих других заслужних уметника, учитеља, која имамо прилике да видимо сада на овој изложби.

У развоју разних грана ликовних уметности, поготову после херојске победе над фашизмом, слободно можемо рећи да је разним жанровима ликовних уметности претходило вајарство. Бисте и споменици истакнутих појединаца подигнути су у многим селима и градовима Албаније. Вајарска дела Одисеја Паскалија, Мунтаса Драмија, Кристаћа Раме и других, одавно су прешла границе НСР Албаније. У овим, као и у многим другим делима сликарства, графике и осталих области ликовног стваралаштва, са великим успехом одражавају се прошлост, садашњост као и стремљење ка будућности. Овакву синтезу остварују у својим делима са ретком умешношћу и мајсторством бројни албански уметници. Овакве елементе налазимо и у делима младих албанских стваралаца. Одражавајући живот у фабрици, задрузи, на радним акцијама итд, они у својим делима изражавају свој оптимистички став према природи уопште. Такви су радови Даниша Јукнија, Исмаила Љуљанија, Зефа Коломбија, Кујтима Бузе, Арбена Баше и других, који се у својим делима »Пастири на планини«, »Жетва«, »Шума у Дивјаки«, »Пејсаж из Малесије« истичу експресивним изразом. Оваква се синтеза, дакле, сусреће и код уметника који припадају најмлађој генерацији. Садржај њихових дела извире из актуелности епопеје НОБ-е, а обухвата и период пре ње, црпећи инспирације из рада на пољима и у шумама, из живота у рудницима, фабрикама и колективизованом селу, у школама, на универзитету и другде. У сликама »Неугасиве звезде« Агима Зајмија, »Хлеб наших руку« Скендера Камберија »Први лив« Јорџија Ђикопулија, »Јунаци у музеју« Љиљане Ђефа и др. одражава се стварност живота и свакодневног рада. Сва су ова дела надахнута тешком прошлошћу Албаније и њеног народа, али и његовом спремношћу да брани своју слободу. Тако се у албанској уметности афирмисао метод социјалистичког реализма са својим народним и националним одликама. Сви родови уметности у Албанији развијају се на основама социјалистичког реализма.

Оригиналност албанских ликовних уметника у области социјалистичког реализма потиче управо из стварности Народне Социјалистичке Републике Албаније. Развоју оригиналности уметности на основама социјалистичког реализма доприноси целокупни школски систем, почев од основне и средње школе, па до виших и високих уметничких школа и академија, као и Ликовне галерије у Тирани. Делатност ових институција и албанска уметност уопште, обухватајући у првом реду сликарство, углавном се ослања на древну традицију и на стечено искуство, посебно током задњих тридесет година.

У слободној социјалистичкој Југославији, ми доживљавамо уметничка дела албанских уметника не само као одраз стваралачке оригиналности ликовних уметности НСР Албаније, већ и као високи уметнички и људски израз који садржи и компоненту нашег зближавања и међусобног разумевања у смислу

потребе и спремности за сталним упознавањем уметничких вредности. Велики успех ликовних стваралаца у Албанији не само да нас радује, већ нас истовремено и подстиче на проширивање наших односа за које смо толико заинтересовани. Најзад, функција уметничког стваралаштва и јесте таква да стално тражи и налази нове стазе, како би истовремено и била њима надахнута. Зато изражавамо нашу захвалност и признање датој иницијативи и желимо још веће успехе у развоју ликовних уметности и сарадње одговарајућих институција Албаније и Југославије, првенствено Косова...

ПАЈАЗИТ НУШИ

(Одломак из поздравне речи поводом отварања изложбе «Ликовна уметност НСР Албаније» у Приштини)





# KATALOGU

## PIKTURË

**VANGJUSH MIO** (1891-1957)

*Piktor i Popullit i RPSSH*

1. Vjeshtë në manat e Drenovës
2. Liqeni i Pogradecit në shi
3. Rrugë në Korçë
4. Dimri
5. Malet e Moravës
6. Vjeshtë në Drenovë

**ZEF KOLOMBI** (1907-1949)

*Piktor i merituar i RPSSH*

*Mësues i merituar*

7. Të korrurat
8. Rrush e dardha
9. Djali në kopësht
10. Autoportret
11. Tre riska shalqini

**ABDURRAHIM BUZA** (1905)

*Piktor i merituar i RPSSH*

*Mësues i merituar*

12. Lojrat popullore
13. Azem Galica me trimat çan rrethimin
14. Syri në shinjestër
15. Trimat e nënës
16. Refugjatët
17. Vallzon Shqipëria.

**NEXHMEDIN ZAJMI** (1916)

*Piktor i merituar i RPSSH*

18. Diga e Drinit
19. Tregim nga Lufta Nacionalçlirimtare
20. Rritësja e derrave
21. Delegati
22. Bajram Curri, Hero i Popullit

**FOTO STAMO** (1916)

*Piktor i Popullit i RPSSH*

23. Tomorri
24. Maja e Lunxherisë
25. Gorra
26. Veteranja nga Orenja

**BUKUROSH SEJDINI** (1916)

*27. Agimi i 17 Nëntorit 1944.*

**GURI MADHI** (1922)

*Piktor i Popullit i RPSSH*

28. Dorëzimi i armëve

29. Për bukën e gojës

30. Me tokë e pa tokë

31. Ta dim huqin bej

32. Bashkohu shokë

me ne në çeta

**VILSON KILICA** (1932)

*Piktor i merituar i RPSSH*

33. Komandant partizan
34. U kthefsh me lirinë

**SALI SHIJAKU** (1933)

*Piktor i merituar i RPSSH*

35. Zëri i masës
36. Mic Sokoli
37. Vojo Kushi
38. Artileria e Skënderbeut
39. Pranverë
40. Fshati kufitar

**ISMAIL LULANI** (1933)

41. Shote Galica

42. 29 Nëntor 1944

43. Të korrurat

44. Shtigje lufte

**FATMIR HASHIU** (1928)

*Piktor i merituar i RPSSH*

45. Në lëmë.

**KSENOFON DILO** (1932)

*Piktor i merituar i RPSSH*

46. Pushka top

**VILSON HALIMI** (1934)

47. Shokë lufte, shokë jete.

**DANISH JUKNIU** (1934)

48. Partizani

49. Barinjte në bjeshkë

50. Gjithmonë në roje të kufirit

**NIKO PROGRI** (1935)

51. Lajmet e mëngjezit

**HASAN NALLBANI** (1935)

52. Çeta e Lace Backës

53. Kooperativistet

**DHIMITRAQ TREBICKA** (1936)

54. Bij të tokës

**ANDON LAKURIQI** (1935)

55. Fundi i fashizmit

**HARRILLA DHIMO** (1936)

56. Gratë e Vunoit

**SPIRO KRISTO** (1936)

57. Brigadierja

58. Ditë fluturimi

**AGIM ZAJMI** (1936)

59. Yje të pa shuar

60. Bujqësia çështje e të gjithëve

**KUJTIM BUZA** (1937)

61. Tirana në festë

62. Në kufi

63. Vepra e marrjes

64. Diga

65. Pylli i Divjakes

**RAMADAN KARANXHA** (1934)

66. Fonditorët.

**SHABAN HYSA** (1938)

67. Trakti

**ZEF SHOSHI** (1939)

68. Vajza fshatare

69. Pejsazh Zaloshnja

71. Triumfon e reja

**PANDI MELE** (1939)

72. Ju flet Tirana, Nëntor 1944

**JORGJI GJIKOPULLI** (1939)

73. Giza e parë

**SKËNDER KAMBERI** (1939)

74. Buka e duarve tona

**MYRTEZA FUSHEKATI** (1940)

75. Tefta Tashko Koço

76. Agimi me fitore

**PETRO KOKUSHTA** (1943)

78. Ndërtimi i hekurudhes në metalurgji

**LILIANA ÇEFA** (1943)

79. Fatosat në muze

**KLEO NINI** (1943)

80. Barijtë

**NESTOR JONUZI** (1944)

81. Gëzimi i fitores (18 Tetor 1943)

82. Gruri i mbarë

**NEXHAT MAJOLLARI** (1944)

83. Puntorja artiste

**QIRJAKO MENIKO** (1945)

84. Mijra në aksion

**ARBEN BASHA** (1947)

85. Pejshazh nga malësia

86. Në stërvitje

**BASHKIM AHMETI** (1949)

87. Riviera

88. Gryka e Cepos

**AGRON DINE** (1950)

89. Ndrrian kohët

90. Qerattallarët e kombit

**BUJAR ASLLANI** (1952)

91. Barijtë

**SABAUDIN XHAFERRI** (1940)

92. Ky truall ka zot

**ANGJELIN DODMASEJ** (1932)

93. Pejshazh malor

## SKULPTURË

**ODHISE PASKALI** (1903)

*Skulptor i Popullit i RPSSH*

1. Skënderbeu

**KRISTAQ RAMA** (1932)

*Skulptor i merituar i RPSSH*

2. Partizania

3. Ushtarakja

4. Dropullitja

**SHABAN HADËRI** (1928)

*Skulptor i merituar i RPSSH*

5. Sportisti

6. Portreti i bariut

**MUNTAS DHRAMI** (1936)

*Skulptor i merituar*

7. Shkurte Pal Vata

**GAVRIL PRIFTULI** (1936)

8. Festivalistja

**KOÇO BERUKA** (1949)

9. Portret

**SKËNDER KRAJA** (1948)

10. Ded Gjon Luli

**KSENOFON KOSTAQI** (1941)

11. Nënë e bir

12. Gati për qitje

**VANGJUSH ÇEKREZI** (1958)

13. Valltarja (portret)

**ILIA XHANO** (1939)

14. Partizani

**NIKO GODROLI** (1946)

15. Kooperativistja nga Vurgu

**THANAS PAPA** (1933)

16. Alim Xhelo

**KRESHNIK XHIKU** (1959)

17. Nxënësi ushtar

## GRAFIKË

**ABDURRAHIM BUZA**

1, 2. Nga hidrocentrali «Karl Marks»

3, 3. Nga cikli «Rrugë e Dritës»

**LUMTURI DHRAMI** (1936)

5, 6. Nga cikli «Rruga e jonë»

7. Vdekje fashizmit, Liri Popullit

**ZEF SHOSHI**

8, 9, 10. Nga cikli «Vite Luftë»

**VLASH PRIFTI** (1938)

11, 12. Nga cikli «Gjirokastra»

**MUSA QARRI** (1944)

13. Mitralieri

14, 15. Dy fletë nga cikli i fshatit

**ROLAND KARANXHA** (1952)

16. Babë Rexha, Hero i Popullit.

17. Kooperativisti

**BUJAR KAPEXHIU** (1943)

18. Nga cikli «Epopeja»

e Ballit Kombëtar

(Ilustrim, tush me ngjyra)

*Të gjitha veprat  
e lartpërmendura janë pronë  
e Galerisë së Arteve Figurative  
Tiranë.  
Fotografuar nga Pleurat Sula.*

# КАТАЛОГ

## СЛИКАРСТВО

**ВАНГУШ МИО** (1891-1957)

*Народен уметник на НСРА*

1. Есен на црниците на Дренова
2. Езеро во Поградец на дожд
3. Улица во Корча
4. Зима
5. Моравските планини
6. Есен во Дренова

**ЗЕФ КОЛОМБИ** (1907-1949)

*заслужен уметник на НСРА*

7. Жетва
8. Грозје и круши
9. Момче во градина
10. Автопортрет
11. Три парчиња лубеница

**АБУДРАХИМ БУЗА** (1905)

*заслужен уметник на НСРА*

12. Народни игри
13. Азем Галица и другарите  
го пробиваат обрачот
14. Око на нишанот
15. Мајчини јунаци
16. Бегалци
17. Албанија танцува

**НЕЏМЕДИН ЗАЈМИ** (1916)

*заслужен уметник на НСРА*

18. Браната на Дрим
19. Расказ од НОБ
20. Одгледувачка на свињи
21. Делегат
22. Бајрам Цури, народен херој

**ФОТО СТАМО** (1916)

*народен уметник на НСРА*

23. Томори (планина)
24. Врвот на Лунџерија
25. Гора
26. Ветеранка од Орење

**БУКУРОШ СЕИДИНИ** (1916)

27. Мугрите на 17 ноември 1944

**ГУРИ МАДИ** (1922)

*народен уметник на НСРА*

28. Предавање на оружјето
29. За насушниот леб
30. Со и без земја

31. Ти го познаваме наравот бегу

32. Да се собереме, другари

**ВИЛСОН КИЛИЦА** (1932)

*заслужен уметник на НСРА*

33. Партизански командант
34. Врати се со слободата

**САЛИ ШИЈАКУ** (1933)

*заслужен уметник на НСРА*

35. Гласот на мнозинството
36. Миц Сокољи
37. Војо Куши
38. Артиљеријата на Скендербег
39. Пролет
40. Погранично село

**ИСМАИЛ ЉУЉАНИ** (1933)

41. Шоте Галица
42. На 29 ноември 1944
43. Жетва
44. Воени патеки

**ФАТМИР ХАЦИУ** (1928)

*заслужен уметник на НСРА*

45. На гумното

**КСЕНОФОН ДИЉО** (1932)

*заслужен уметник на НСРА*

46. Пушка-топ

**ВИЛСОН ХАЛИМИ** (1934)

47. Воени другари,  
животни другари

**ДАНИШ ЈУКНИУ** (1934)

48. Партизан
49. Чобани в планина
50. Секогаш готови на границата

**НИКО ПРОГРИ** (1935)

51. Утрински новости

**ХАСАН НАЛБАНИ** (1935)

52. Четата на Љаце Бацка
53. Задругарки

**ДИМИТРАК ТРЕБИЦКА** (1936)

54. Синови на земјата

**АНДОН ЉАКУРИ КИ** (1935)

55. Крај на Фашизмот

**ХАРИЛА ДИМО** (1936)

56. Жените на Вуној

**СПИРО КРИСТО** (1936)

57. Бригадирка
58. Денови на полетувањето

**АГИМ ЗАЈМИ** (1936)

59. Незгаснати Свезди
60. Земјоделието како  
заедничка задача

**КУЈТИМ БУЗА** (1937)

61. Празник во Тирана
62. На границата
63. Прием
64. Брана
65. Шумата Дивјак

**РАМАДАН КАРАНЦА** (1934)

66. Ливци

**ШАБАН ХИСА** (1938)

67. Леток

**ЗЕФ ШОШИ** (1939)

68. Селска девојка
69. Пејзаж од Залашња
70. Новото победува

**ПАНДИ МЕЉЕ** (1939)

71. Зборува Тирана

**ЈОРГИ ГИКОПУЛИ** (1939)

72. Првиот лив

**СКЕНДЕР КАМБЕРИ** (1939)

73. Лебот на нашите раце

**МУРТЕЗА ФУЏЕКАТИ** (1940)

74. Тефта Ташко Кочо
75. Мугри со победата

**ПЕТРО КОКУШТА** (1943)

76. Изградба на железница  
во металургијата

**ЛИЛЈАНА ЧЕФА** (1943)

77. Деца во Музеј



**КЛЕО НИНИ (1943)**

78. Чобани

**НЕСТОР ЈОНУЗИ (1944)**79. Радост на победата  
80. Бело жито, пејзаж**НЕЏАТ МАЈОЛАРИ (1944)**

81. Работничка-уметница

**КИРЈАКО МЕНИКО (1945)**

82. Илјадници во акција

**АРБЕН БАША (1947)**83. Пејзаж од Малезија  
84. На вежба**БАШКИМ АХМЕТИ (1949)**85. Ривиера  
86. Кањонот на Цепа**АРГОН ДИНЕ (1950)**87. Времињата се изменија  
88. Народни измамници**БУЈАР АСЛАНИ (1952)**

89. Чобани

**САБАУДИН ЏАФЕРИ (1940)**

90. Оваа земја има господар

**АНЃЕЛИН ДОДМАСЕЈ (1932)**  
(1932)

91. Планински пејзаж

**СКУЛПТУРА****ОДИСЕ ПАСКАЉИ (1903)***народен скулптор на НСРА*

1. Скендербег

**КРИСТАК РАМА (1932)***заслужен скулптор на НСРА*2. Партизанка  
3. Жена-борец  
4. Девојка од Дропули**ШАБАН ХАДЕРИ (1928)***заслужен уметник на НСРА*5. Спортист  
6. Портрет на чобан**МУНТАС ДРАМИ (1936)***заслужен уметник на НСРА*

7. Шкурте Палъ Вата

**ГАВРИЛ ПРИФТУЉИ (1936)****8. Фестивалистка****КОЧО БЕРУКА (1949)**

9. Портрет

**СКЕНДЕР КРАЈА (1948)**

10. Дед Гон Љуљи

**КСЕНОФОН КОСТАКИ (1941)**11. Мајка и ќерка  
12. Подготвено за стрелба**ВАНЃУШ ЧЕКРЕЗИ (1958)**

13. Танчерка

**ИЉИА ЏАНО (1939)**

14. Партизан

**НИКО ГОДРОЉИ (1946)**

15. Задругарка од Вурт

**ТАНАС од Вург****ТАНАС ПАПА (1933)**

16. Аљим Џељо

**КРЕШНИК ЏИКУ (1959)**

17. Ученикот — војник

**ГРАФИКА****АБДУРАХИМ БУЗА**1, 2. Од циклусот »Хидроцентралата  
Карл Маркс«  
3, 4. Од циклусот: »Патот на светлоста«**ЉУМТУРИ ДРАМИ (1936)**5, 6. Од циклусот »Нашиот Пат«  
7. Смрт на фашизмот —  
слобода на народот!**ЗЕФ ШОШИ 8, 9, 10.** Од циклусот  
»Воени години«**ВЉАШ ПРИФТИ (1938)**

11, 12. Од циклусот Гирокастра«

**МУСА КАРИ (1944)**13. Митралезец  
14, 15. Од циклусот »Село«**РОЛАНД КАРАНЏА (1952)**16. Бабо Реџо, народен херој  
17. Задругар**БУЈАР КАПЕЦИУ (1943)**18. Од циклусот »Епопејата«  
на Бали Комбетар.  
(илустрација со туш и боја)*Сите спомнати дела се  
сопственост на  
Уметничката галерија  
во Тирана.  
Снимил: Пљеурат Суља*

# КАТАЛОГ

## СЛИКАРСТВО

**ВАНЉУШ МИО** (1891-1957)

*Народни уметник НСРП*

1. Јесен на дудовима Дренове
2. Језеро у Поградецу на киши
3. Улица у Корчи
4. Зима
5. Моравске планине
6. Јесен у Дренови

**ЗЕФ КОЛОМБИ** (1907-1949)

*Заслужни уметник НСРП*

7. Жетва
8. Грожђе и крушке
9. Дечак у врту
10. Аутопортрет
11. Три кришке лубенице

**АБДУРАХИМ БУЗА** (1905)

*Заслужни уметник НСРП*

12. Народне игре
13. Азем Галица и другови пробијају обруч
14. Око на нишану
15. Мајчини јунаци
16. Избеглице
17. Албанија игра

**НЕЏМЕДИН ЗАЈМИ** (1916)

*Заслужни уметник НСРП*

18. Брана на Дриму
19. Прича из НОБ
20. Одгајивачица свиња
21. Делегат
22. Бајрам Цури, народни херој

**ФОТО СТАМО** (1916)

*Народни уметник НСРП*

23. Томори (планина)
24. Врх Лунцерије
25. Гора
26. Ветеранка из Орења

**БУКОРОШ СЕЈДИНИ** (1916)

27. Зора 17 новембра 1944

**ГУРИ МАДИ** (1922)

*Народни уметник НСРП*

28. Предаја оружја
29. За хлеб насушни
30. Са и без земље
31. Знамо ти нарав, беже

32. Окупимо се, другови

**ВИЛСОН КИЛИЦА** (1932)

*Заслужни уметник НСРП*

33. Партизански командант
34. Врати се са слободом

**САЛИ ШИЈАКУ** (1933)

*Заслужни уметник НСРП*

35. Глас масе
36. Миц Сокољи
37. Војо Куши
38. Скендербегова артиљерија
39. Пролеће
40. Погранично село

**ИСМАИЛ ЉУЉАНИ** (1933)

41. Шоте Галица
42. 29. Новембра 1944
43. Жетва
44. Ратне стазе

**ФАТМИР НАЦИУ** (1928)

*Заслужни уметник НСРП*

45. На гувну

**КСЕНОФОН ДИЉО** (1932)

*Заслужни уметник НСРП*

46. Пушка топ

**ВИЛСОН ХАЛИМИ** (1934)

47. Ратни другови, животни другови

**ДАНИШ ЈУКНИУ** (1934)

48. Партизан
49. Пастири на планини
50. Увек спремни на граници

**НИКО ПРОГРИ** (1935)

51. Јутарње вести

**ХАСАН НАЛБАНИ** (1935)

52. Љаце Бацкина чета
53. Задругарке

**ДИМИТРАЋ ТРЕБИЦКА** (1936)

54. Синови земље

**АНДОН ЉАКУРИЋИ** (1935)

55. Крај фашизма

**ХАРИЛА ДИМО** (1936)

56. Жене Вуноја

**СПИРО КРИСТО** (1936)

57. Бригадирка
58. Дани полетања

**АГИМ ЗАЈМИ** (1936)

59. Неугасиве звезде
60. Пољопривреда-ствар свих

**КУЈТИМ БУЗА** (1937)

61. Празник у Тирани
62. На граници
63. Дело пријема
64. Брана
65. Шума у Дивјаки

**РАМАДАН КАРАНЦА** (1934)

66. Ливци

**ШАБАН ХИСА** (1938)

67. Летак

**ЗЕФ ШОШИ** (1938)

68. Сеоска девојка
69. Пејсаж из Залашње
70. Ново побеђује

**ПАНДИ МЕЉЕ** (1939)

71. Говори Тирана

**ЈОРЋИ ЂИКОПУЛИ** (1939)

72. Први лив

**ЈОРЋИ ЂИКОПУЛИ** (1939)

72. Први лив

**СКЕНДЕР КАМБЕРИ** (1929)

73. Хлеб наших руку

**МУРТЕЗА ФУШЕКАТИ** (1940)

74. Тефта Ташко Кочо
75. Зора с победом

**ПЕТРО КОКУШТА** (1943)

76. Изградња железнице  
у металургији

**ЉИЉАНА ЧЕФА** (1943)

77. Деца у музеју

**КЛЕО НИНИ** (1943)

78. Пастири

**НЕСТОР ЈОНУЗИ** (1944)

79. Радост победе

80. Бело жито, пејсаж

**НЕЏАТ МАЈОЛАРИ** (1944)

81. Радница уметница

**ЋИРЈАКО МЕНИКО** (1945)

82. Хиљаде у акцији

**АРБЕН БАША** (1947)

83. Пејсаж из Малесије

84. На вежби

**БАШКИМ АХМЕТИ** (1949)

85. Ривијера

86. Кањон Целе

**АГРОН ДИНЕ** (1950)

87. Времена су се изменила

88. Народне варалице

**БУЈАР АСЛАНИ** (1952)

89. Пастири

**САБАУДИН ЏАФЕРИ** (1940)

90. Ова земља има господара

**АНЂЕЛИН ДОДМАСЕЈ** (1932)

91. Планински пејсаж

## СКУЛПТУРА

**ОДИСЕ ПАСКАЉИ** (1903)

*Народни вајар НСРА*

1. Скендербег

**КРИСТАЋ РАМА** (1932)

*Заслужни вајар НСРА*

2. Партизанка

3. Војнициња

4. Дропулиткиња

**ШАБАН ХАДЕРИ** (1928)

*Заслужни вајар НСРА*

5. Спортиста

6. Портрет пастира

**МУНТАС ДРАМИ** (1936)

*Заслужни вајар НСРА*

7. Шкурте Паљ Вата

**ГАВРИЛ ПРИФТУЉИ** (1936)

8. Фестивалисткиња

**КОЧО БЕРУКА** (1949)

9. Портрет

**СКЕНДЕР КРАЈА** (1948)

10. Дед Ђон Љуљи

**КСЕНОФОН КОСТАЋИ** (1941)

11. Мајка и кћи

12. Спремно за гађање

**ВАНЂУШ ЧЕКРЕЗИ** (1958)

13. Плесачица

**ИЛИЈА ЏАНО** (1939)

14. Партизан

**НИКО ГОДРОЉИ** (1946)

15. Задругарка из Варга

**ТАНАС ПАПА** (1933)

16. Аљим Џељо

**КРЕШНИК ЏИКУ** (1959)

17. Ђак — војник

## ГРАФИКА

**АБДУРАХИМ БУЗА**

1, 2. Из циклуса:

»Хидроцентрала Карл Маркс«

3, 4. Из циклуса:

»Пут светлости«

**ЉУМТУРИ ДРАМИ** (1936)

5, 6. Из циклуса: »Наш пут«

7. Смрт фашизму,  
слобода народу

**ЗЕФ ШОШИ**

8, 9, 10. Из циклуса »Ратне године«

**ВЉАШ ПРИФТИ** (1938)

11, 12. Из циклуса: »Ђирокастра«

**МУСА ЋАРИ** (1944)

13. Митраљезац

14, 15. Из циклуса: »Село«

**РОЛАНД КАРАНЏА** (1952)

16. Бабо Реџо, народни херој

17. Задругар

**БУЈАР КАПЕЦИУ** (1943)

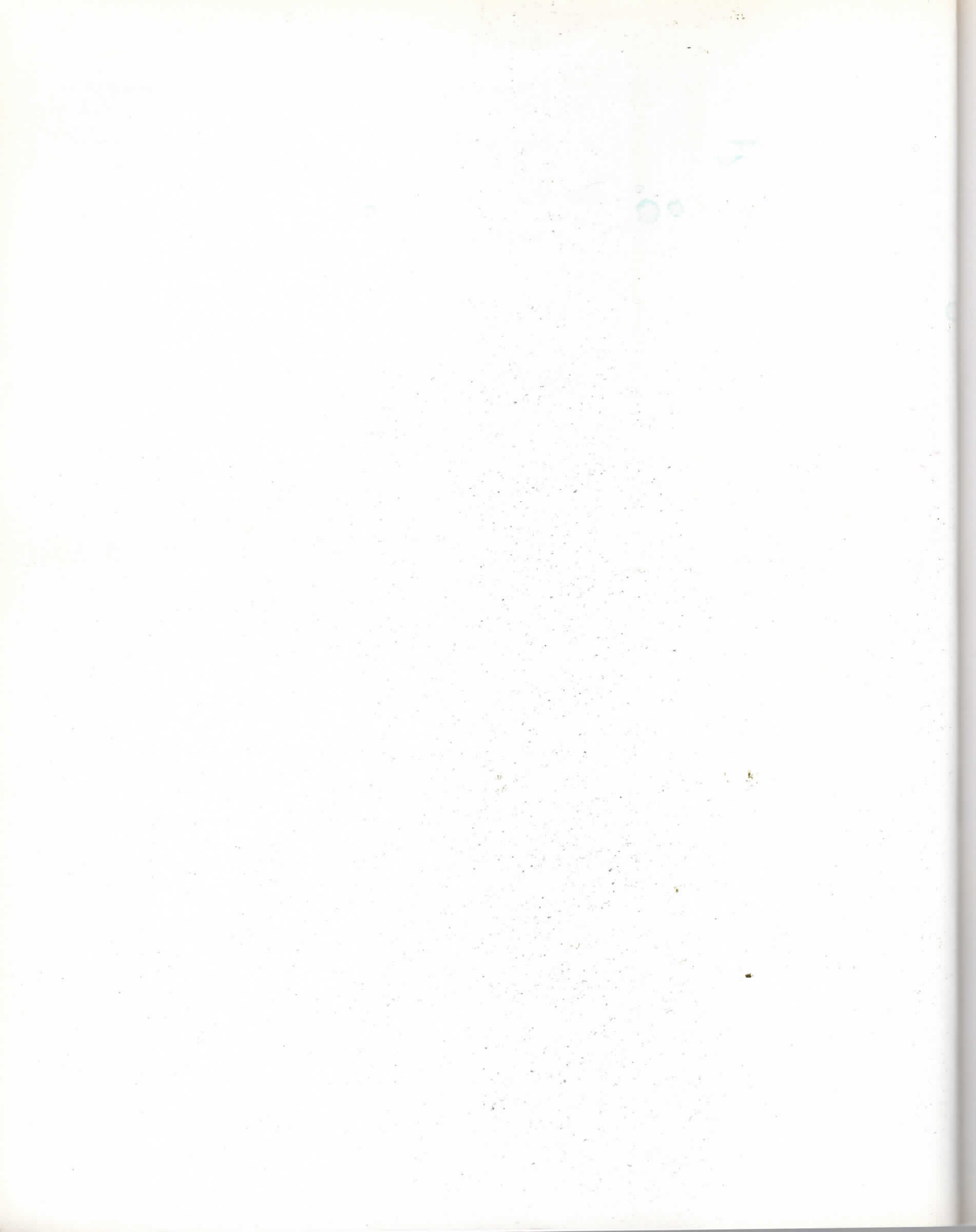
18. Из циклуса: »Епопеја«

Бали Комбетари-ја

(илустрација тушем и бојом)

*Сва поменута дела су  
власништво  
Уметничке галерије у Тирани  
Сниммо: Пљеурат Суља*







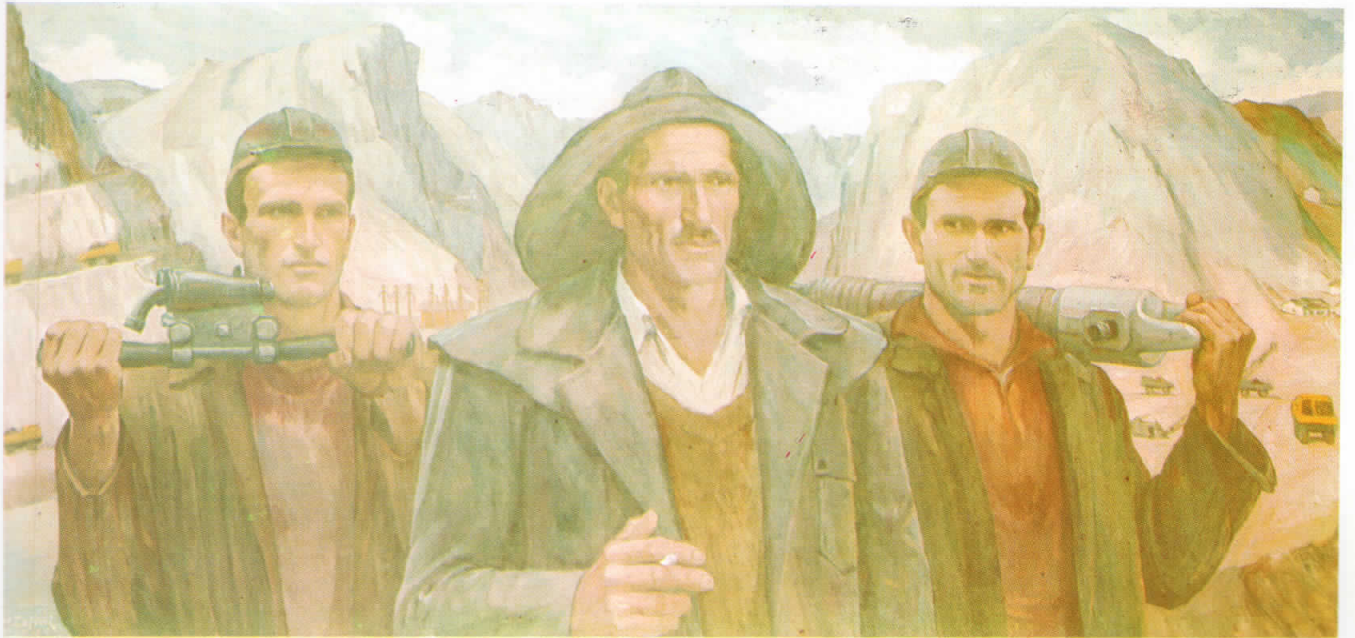
GURI MADHI: Dorëzimi i armëve.  
ГУРИ МАДИ: Предавање на оружјето  
ГУРИ МАДИ: Предаја оружја





VANGJUSH MIO: Rrugë në Korçë.  
ВАНГУШ МИО: Улица во Корча  
ВАНЃУШ МИО: Улица у Корчи





NEХМЕДИН ЗАЈМИ: Diga e Drinit.  
НЕЏМЕДИН ЗАЈМИ: Браната на Дрим  
НЕЏМЕДИН ЗАЈМИ: Брана на Дриму



ISMAIL LULANI: Shote Galica  
ИСМАИЛ ЛУЉАНИ: Шоте Галица  
ИСМАИЛ ЛУЉАНИ: Шоте Галица



ABDURRAHIM BUZA: Azem Galica me trimat çajjë rrethimin.  
АБДУРАХИМ БУЗА: Азем Галица и другарите го пробиваат обрачот  
АБДУРАХИМ БУЗА: Азем Галица и другови пробијају обрuch





КУЉТИМ БУЗА: Дига.  
КУЉТИМ БУЗА: Брана  
КУЉТИМ БУЗА: Брана





ANGJELIN DODMASEJ: Peisazh malor.  
АНГЕЛИН ДОДМАСЕЈ: Планински пејзаж  
АНЂЕЛИН ДОДМАСЕЈ: Планински пејсаж





SALI SHIJAKU: Mić Sokoli  
САЛИ ШИЈАКУ: Миц Сокољи  
САЛИ ШИЈАКУ: Миц Соколи





DNIMITRAQ TREBIČKA: Vajtë e tokës.  
ДИМИТРАК ТРЕБИЦКА: Синови на Земјата  
ДИМИТРАЋ ТРЕБИЦКА: Синови земље





BUJAR ASLLANI: Varinjët.  
БУЈАР АСЛАНИ: Чобани  
БУЈАР АСЛАНИ: Пастери





SKËNDER KAMBERI: Buka e duarëve tona.  
СКЕНДЕР КАМБЕРИ: Лебот на нашите раце  
СКЕНДЕР КАМБЕРИ: Хлеб наших руку



AGRON DINE: Ndrrian kohët.  
АГРОН ДИНЕ: Времињата се изменија  
АГРОН ДИНЕ: Времена су се изменила





ARBEN BASHA: Në stërvitje.  
 АРБЕН БАША: На вежба  
 АРБЕН БАША: На вежби



FOTO STAMO: Veteranja nga Orenja.  
 ФОТО СТАМО: Ветеранка од Орења  
 ФОТО СТАМО: Ветеранка из Орења



HASAN NALLBANI: Kooperativistet.  
 ХАСАН НАЛБАНИ: Задругарки  
 ХАСАН НАЛБАНИ: Задругарке



NESTOR JONUZI: Gëzimi i fitorës (18 Tetor 1943).  
 НЕСТОП ЈОНУЗИ: Радост на победата  
 НЕСТОП ЈОНУЗИ: Радост победе

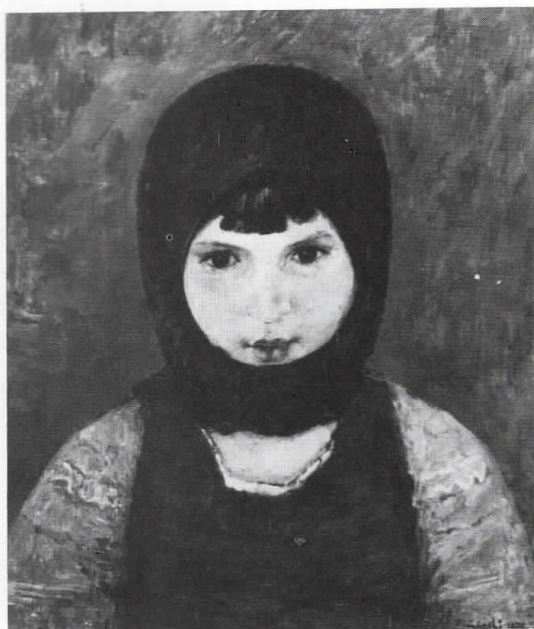


VILSON KILICA: U kthefsh me lirinë.  
ВИЛСОН КИЛИЦА: Врати се со слободата  
ВИЛСОН КИЛИЦА: Врати се са слободом





MYRTEZA FUSHEKATI: Tefta Tashko Kocq  
МУРТЕЗА ФУШЕКАТИ: Тефта Ташко Кочо  
МУРТЕЗА ФУШЕКАТИ: Тефта Ташко Кочо



ZEF SHOSHI: Vajza fshatare.  
ЗЕФ ШОШИ: Селска девојка  
ЗЕФ ШОШИ: Сеоска девојка



ZEF KOLOMBI: Të korrurat.  
ЗЕФ КОЛОМБИ: Жетва  
ЗЕФ КОЛОМБИ: Жетва





SABAUDIN XHAFERRI: Ky truall ka zot.  
САБАУДИН ЦАФЕРИ: Оваа земја има господар  
САБАУДИН ЦАФЕРИ: Ова земља има господара



PANDI MELE: Ju flet Tirana, nentor 1944.

ПАЊДИ МЕЉЕ: Зборува Тирана

ПАЊДИ МЕЉЕ: Говори Тирана





ODHISE PASKALI: Skënderbeu.  
ОДИСЕ ПАСКАЛИ: Скендерберг  
ОДИСЕ ПАСКАЉИ: Скендерберг



GAVRIL PRIFTULI: Festivalistja.  
ГАВРИЛ ПРИФТУЉИ: Фестивалистка  
ГАВРИЛ ПРИФТУЉИ: Фестивалистикиња



KRISTAQ RAMA: Dropullitja.  
КРИСТАК РАМА: Девојката од Дропули  
КРИСТАЌ РАМА: Дропулиткиња





NIKO GODROLI: Kooperativistja nga Vurgu.  
НИКО ГОДРОЉИ: Задругарка од Вург  
НИКО ГОДРОЉИ: Задругарка из Вурга



SHABAN HADËRI: Portret i bariut.  
ШАБАН ХАДРИ: Портрет на чобан  
ШАБАН ХАДРИ: Портрет пастира

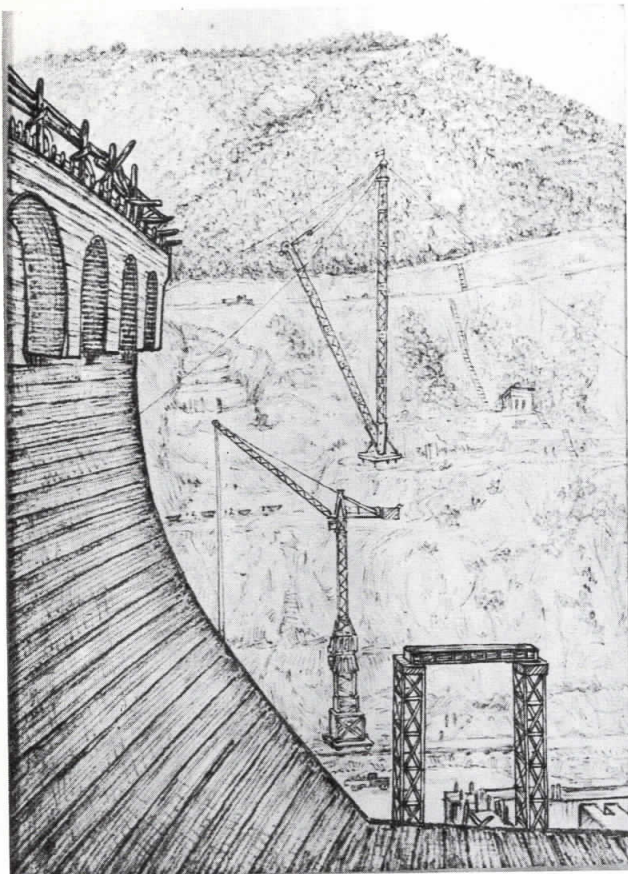


KSENOFON KOSTAQI: Gadi për qitje.  
КСЕНОФОН КОСТАКИ: Подготвено за стрелба  
КСЕНОФОН КОСТАЃИ: Спремно за гаѓање





ROLAND KARANXHA: Babë Rexha, hero i popullit.  
РОЛАНД КАРАНЦА: Бабо Реџо, народен херој  
РОЛАНД КАРАНЦА: Бабо Реџо, народни херој



ABUDURRAHIM BUZA: Nga cikli mbi hidrocentralin «Karl Marks».  
 АБДУРАХИМ БУЗА: Од циклусот за изградбата  
 на хидроцентралата «Карл Маркс»  
 АБДУРАХИМ БУЗА: Из циклуса о изградњи хидроцентрале  
 «Карл Маркс»



ZEF SHOSHI: Nga cikli «Vite lufte».  
 ЗЕФ ШОШИ: Од циклусот «воени години»  
 ЗЕФ ШОШИ: Из циклуса «Ратне године»



Botues:

Bashkësia Krahinore  
e Kulturës  
Prishtinë,  
Muzeu i Arteve  
Bashkëkohore  
Shkup,  
Pavioni artistik  
«Cvijeta Zuzoriq»  
Beograd

Përkujdesi artistik  
i katalogut  
Shyqri Nimani

Shtypi:  
«Rilindja»  
Prishtinë

Tirazhi:  
2000

Издавач:

Покраинска заедница  
на културата  
Приштина,  
Музеј на современата  
уметност Скопје,  
Уметнички павилјон  
»Цвиета Зузориќ«  
Белград

Ликовно обликување  
на каталогот:  
Шукри Нимани

Печатница:  
»Рилиндја«  
Приштина

Тираж:  
2000

Издавач:

Покрајинска заједница  
културе  
Приштина,  
Музеј савремене  
уметности  
Скопље,  
Уметнички павиљон  
»Цвијета Зузориќ«  
Београд

Ликовна опрема  
каталога:  
Шуѓри Нимани

Штампарија:  
»Рилиндја«  
Приштина

Тираж:  
2000

